

Genre du véhicule : Minibus Marque de fabrication : CHEVROLET Type : Sportvan Fiche d'homologation N° : CH 2333 05
 modèle CG 31306 (12 places)
 (à partir du No CGM36A ... millésime 1980)

Constructeur : CHEVROLET MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)
 Identification : "CG 31306" et "CG 2333 05" sur la plaquette du constructeur
"CGM36A," devant le No du châssis
 Plaquette constructeur : à gauche, dans montant arrière de porte
 N° du châssis : à gauche, derrière le pare-brise
 Identification du moteur : "57" à gauche, sur l'avant de la culasse (frappée par l'importateur)
 Importateur principal : GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne
 Véhicule homologué : CGM36A7 102 018

Châssis :
 Nombre d'essieux : 2 Nombre de roues : 4
 Direction : mécanique, avec assistance hydraulique
 Transmission : boîte automatique
 Nombre de vitesses : 3 Entraînement : sur roues arrière
 Frein de service : hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes,
avec assistance par dépression, sur toutes les roues
régulateur selon charge, sur les roues arrière,
soupape de dosage sur les roues avant
 Frein auxiliaire : mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Frein d'arrêt : identique au frein auxiliaire, pédale
 Ralentisseur : -
 Contrôle 2 circuits : par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur : CHEVROLET Type : V8-350 4bb1 (M)
 Marque : V Temps : 4
 Construction : B Position : avant
 Carburant : eau Nombre cylindres : 8
 Refroidissement : 101,60 Course : 88,39
 Alésage : 5730 CV-impôt : 29,18
 Cylindrée : 121 à l/min : 3800
 Puissance en kW : 165 SAE-net
 CV : 88 dB(A) : 2850 *)
 Bruit à proximité : 1 = 540 x 250 x 140 mm
 Silencieux : ECE-15/03; CO = 0,15 % à 750 t/min +)
 Mesure des gaz : OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D
 Déparasitage : -

Carrosserie : limousine
 Nombre de portes : 1=G / 2=D / 1=AR Indic. vitesse : km/h
 Ceintures sécurité : SAE-J-4c x) Rétroviseurs : gauche / droite
 Cale : - Attelage : -
 Antivol : -
 Nombre de places : t 12 av 2 centre 3 + 3 ar 4
 Dimensions :
 Longueur : intérieur 5140 Empattements : 3175
 Largeur : 2019 Essieu double : av 1740 ar 1720
 Hauteur : 2057 Voie : av - ar -
 Porte à faux : lat - Voies : av - ar -
av 765 ar -
ar 1200 Braquage : g 14500 d 14500
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - : -

Poids : avant 1115 arrière 1140 total 2255
 Poids à vide : 240 600 840
 Charge utile : 1355 1740 3095
 Poids total : 8.75-16,5 LT 8.75-16,5 LT (Variantes voir :
 Dimens. pneus : 10 / 4,6 10 / 5,9
 Ply/bars : 1827 2190 remarques)
 Charge : 135 135
 pour V max : 1814
 Garantie poids remorquable avec frein : 1814
 Garantie poids remorquable sans frein : -
 Garantie poids de l'ensemble : 1814
 Poids remorquable testé : 135 km/h
 Vitesse maximale selon le constructeur : 136 km/h
 Vitesse maximale testée : 136 kg

§) Equipement	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. ou HCR (E)	
Feux de route	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. ou HCR (E)	
Feux de croisement	A (E)	
Feux de position	GUIDE 8 T SAE STIAR 70	
Feux rouges	GUIDE 8 T SAE STIAR 70	
Feux stop	1 (E) AV = SAE PIA 69 ar voir feux rouges	
Clignoteurs	av AV + AR ar SAE A.. DOT	
Catadioptrés	av ar SAE PIA 69	
Feux de gabarit		
Feux complémentaires	1/ séparé dans pare-chocs	
Eclairage plaque	2/ balais avec/ sans lave-glace	
Essuie-glace	DELCO REMY A + F	
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Minibus	
Marque et type	CHEVROLET	Sportvan
Homologation		
N°	CH	2333 05
Carrosserie	limousine	
Places	total 12	avant 2
Poids à vide	2255	Carburant 8
Charge utile	-	CV-impôt 29,18
Poids total	3500	Cylindrée 5730

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, LA 3,75 = 77 dB/A

+) Mesure des gaz: une marque d'homologation n'est pas exigée (LFEM No 42 038).

x) Ceintures de sécurité: sur demande CH 723 DB 06.

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont remplacés par des feux homologués E;
- les catadioptrés d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière, jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- des rétroviseurs rabattables sont montés de chaque côté;
- montage d'un régulateur dépendant de la charge sur l'essieu arrière;
- les ampoules et les conduites aux feux de position dans HCR (E) doivent être enlevées;
- montage d'un limiteur du régime "LIMITRON"; régime limité à 3750 t/min (pour DRIVE; plombé);
- réglage du mélange au régime du ralenti à 650-750/min: 0,15-0,3 % CO;
- signalisation "Sortie de secours" sur fenêtres gauche et droite à l'arrière; 2 marteaux;
- écriteau indiquant le nombre de places.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 136 kg.

Lieu et date de l'homologation Studen, 17.12.79.

Service fédéral d'homologation

Minibus

CHEVROLET

Sportvan

modèle CG 31306
(12 places)

CH 2333 05

Fiche complémentaire

I

Complément du 15.12.80 à Studen - lin

à partir du No du châssis: .G.GG35M.B. (millésime 1981)

Identification : ".G.GG35M.B." code au No du châssis

Type du moteur : V8 - 5,7 L-4 (M)

Moteur : "57" (inchangé)

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80,0 dB/A
à l'arrêt = 73,0 dB/A à 2850 t/min

Variante de pneus: 8.75 R 16,5 LT 10 PR
charge AV 1830 (4,9) AR 2190 (6,3) V-max. 135 km/h.

Complément du 11.01.82 à Studen - Lü

à partir du No du châssis: .G.GG35M.C. (millésime 1982)

Identification : ".G.GG35M.C." code au No du châssis

Type du moteur : V8 - 5,7 L-4 (M)

Identification : "57" (inchangé)

Puissance : 118 kW (SAE-net) à 3800 t/min

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80 dB/A
à l'arrêt = 73,0 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz : ECE-15/03 (LFEM No 42 038), 0,2 % à 750 t/min

Charge garantie sur le toit: 90 kg.

Nouvel importateur: AAA Agence Américaine Automobiles SA., 4002 Bâle

Autres importateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigenstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amex-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mainie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6501 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
AMICAR SA, Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano

Kleinbus

C H E V R O L E T

Sportvan / CG 31306

CH 2333 05

Zusatzkarte II.

Nachtrag vom 17.5.83 in Studen - Sta/lin

Ab Fahrgestell-Nummer .G.GG35M.D. (Modelljahr 1983)

- Erkennungsmerkmale : ".G.GG35M.D: vor Fahrgestell-Nummer
Geräuschdämpfung : 1 Viscolüfter, \emptyset 480 mm, 5 Blatt.
Schalldämpfer : 1 Topf 530x250x140 mm, Nr. 14051252
Geräuschmessung : Vorbeifahrtmessung siehe Emissionskarte
Standmessung 7 m: 72,0 dB/A bei 2850 U/min.
Abgasprüfung : CO im Leerlauf = 1,1 % bei 700 U/min.

Bern, 05.09.83 - Ad : (Korrektur der 3. Ziffer in der Fahrgestell-Nummer).

Minibus

CHEVROLET

Sportvan / CG 31306

CH 2333 05

Fiche complémentaire

II

Complément du 17.05.83 à Studen - Sta/lin

A partir du No du châssis: .GCGG 35 M.D. (année du modèle 1983)

Identification : .GCGG 35 M.D. devant le No du châssis

Insonorisation : 1 ventilateur Visco de \varnothing 480 mm, à 5 pales

Silencieux : 1 = 530 x 250 x 140 mm No 14 051 252

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche, voir la fiche des émissions
à l'arrêt = 72,0 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz d'échappement: CO au ralenti = 1,1 % à 700 t/min.